



## TIÊU CHÍ ĐÁNH GIÁ ĐỐI VỚI CÁC YÊU CẦU HỖ TRỢ QUỐC TẾ

Các Cơ quan Tư vấn, Trung tâm Di sản Thế giới và người quyết định liên quan (Chủ tịch Ủy ban Di sản Thế giới hoặc Giám đốc Trung tâm Di sản Thế giới) sẽ xem xét những yếu tố dưới đây khi đánh giá yêu cầu Hỗ trợ quốc tế.

Những yếu tố này không phải là danh mục để đánh giá và cũng không phải yếu tố nào cũng phù hợp với mọi yêu cầu hỗ trợ quốc tế. Thay vào đó, những yếu tố phù hợp sẽ được xem xét chung để đánh giá công bằng mức độ phù hợp trong việc phân bổ những hỗ trợ tài chính hạn hẹp của Quỹ Di sản Thế giới.

### A. Điều kiện tham gia

1. Quốc gia thành viên có chậm đóng góp tài chính cho Quỹ Di sản Thế giới không?
2. Yêu cầu hỗ trợ có phải do một tổ chức/cơ quan có thẩm quyền của Quốc gia thành viên đề xuất không?

### B. Xem xét mức độ ưu tiên

3. Yêu cầu hỗ trợ có phải xuất phát từ một Quốc gia thành viên thuộc nhóm các Quốc gia Kém Phát triển Nhất (LDCs), các Nền Kinh tế Thu nhập Thấp (LIEs), các Quốc đảo đang Phát triển (SIDS) hay các nước trong thời kỳ hậu chiến không?
4. Di sản đó có thuộc Danh sách các Di sản Thế giới đang bị Đe dọa không?
5. Yêu cầu đó có thúc đẩy một hoặc nhiều Mục tiêu Chiến lược của Ủy ban Di sản Thế giới (“5Cs”) không?
6. Yêu cầu đó có đáp ứng được những nhu cầu được chỉ ra trong Báo cáo Định kỳ ở cấp di sản và/hoặc cấp khu vực không?
7. Yêu cầu đó có liên hệ với một chương trình nâng cao năng lực cấp vùng hoặc khu vực không?
8. Các hoạt động có bao hàm yếu tố nâng cao năng lực không (bất kể là loại hỗ trợ nào)?
9. Liệu những bài học kinh nghiệm rút ra từ các hoạt động có mang lại lợi ích chung cho cả hệ thống Di sản Thế giới không?

### C. Xem xét liên quan tới nội dung cụ thể của hoạt động được đề xuất

10. Các mục tiêu nêu trong yêu cầu có rõ ràng và khả thi không?
11. Có kế hoạch làm việc rõ ràng để đạt được các kết quả, bao gồm lộ trình cụ thể để thực hiện kế hoạch không? Kế hoạch làm việc có khả thi không?
12. Cơ quan/tổ chức chịu trách nhiệm thực hiện đề án này có đủ năng lực triển khai không? Có cá nhân nào có thẩm quyền được chỉ định là đầu mối liên hệ không?
13. Các chuyên gia (trong nước hay quốc tế) dự kiến được huy động có đủ trình độ để thực hiện công việc đề ra không? Có các điều khoản tham chiếu rõ ràng cho họ (bao gồm thời gian đủ cho họ tham gia) không?

14. Bản đề xuất đã tính đến sự tham gia của tất cả các bên liên quan chưa (ví dụ các cơ quan, cá nhân, tổ chức tham gia khác, v.v.)?
15. Những yêu cầu kỹ thuật có rõ ràng và hợp lý không?
16. Có kế hoạch rõ ràng cho việc báo cáo kết quả và giám sát liên tục (bao gồm các chỉ số phù hợp để đánh giá mức độ thành công) hay không?
17. Quốc gia thành viên có cam kết thực hiện những công việc hậu kỳ sau khi hoạt động kết thúc không?

#### **D. Xem xét về ngân sách/ Tài chính**

18. Tổng ngân sách có phù hợp với công việc sẽ được tiến hành không?
19. Ngân sách có đủ chi tiết và cụ thể để đảm bảo rằng đơn giá là hợp lý và phù hợp với mức giá ở địa phương và/hoặc những quy định, tiêu chuẩn của UNESCO không?
20. Đề xuất có thể làm chất xúc tác để thu hút những nguồn quỹ khác (các nguồn tiền mặt hoặc ngoài tiền mặt có được nêu rõ không)?

#### **E. Xem xét các loại Hỗ trợ Quốc tế cụ thể**

##### **a) Yêu cầu hỗ trợ khẩn cấp**

21. Mọi đe dọa hoặc thảm họa nêu trong đơn yêu cầu có phù hợp với định nghĩa về khái niệm khẩn cấp trong Hướng dẫn Thực hiện không? (hiện tượng không lường trước được)?
22. Liệu giải pháp can thiệp đề ra có được thực hiện với mức độ an toàn hợp lý đối với những người triển khai công việc không?
23. Sự can thiệp đó có giải quyết được những vấn đề cốt lõi nhất liên quan đến việc bảo vệ/bảo tồn di sản không?

##### **b) Yêu cầu hỗ trợ trừ bị**

###### Đối với các yêu cầu hỗ trợ chuẩn bị hồ sơ đề cử

24. Di sản có tên trong Danh sách Đề cử Dự kiến của Quốc gia thành viên không?
25. Quốc gia thành viên đã có di sản nào được ghi vào Danh sách Di sản Thế giới chưa? Nếu có thì số lượng là bao nhiêu?
26. Di sản được đề cử vào Danh sách Di sản Thế giới có thuộc loại ít hoặc chưa được công nhận trong Danh sách Di sản Thế giới không?
27. Yêu cầu hỗ trợ có tập trung đúng mức tới các yếu tố cần thiết, chẳng hạn việc xây dựng kế hoạch quản lý, phân tích so sánh, Tuyên bố Giá trị Nổi bật Toàn cầu hoặc lập bản đồ không?
28. Sự tham gia của cộng đồng có được chú ý đúng mức không?

###### Đối với các yêu cầu hỗ trợ chuẩn bị Danh sách Đề cử Dự kiến

29. Quá trình chuẩn bị có thu hút được sự tham gia của tất cả các bên liên quan và tất cả các quan điểm cần thiết không?
30. Có mời được cả các chuyên gia di sản thiên nhiên và di sản văn hóa tham gia không?
31. Có phải Quốc gia thành viên vừa mới tham gia *Công ước Di sản Thế giới* không?
32. Nếu yêu cầu là hỗ trợ để cân đối các Danh sách Đề cử Dự kiến thì các đại diện của tất cả các Quốc gia thành viên trong vùng hoặc tiểu vùng có cùng tham gia không?

*Hướng dẫn Thực hiện Công ước Di sản Thế giới – Chuyển ngữ: BQL Di tích văn hóa Óc Eo tỉnh An Giang*

Đối với các yêu cầu hỗ trợ chuẩn bị đơn xin các loại hỗ trợ khác

33. Nếu nội dung của yêu cầu là để chuẩn bị đơn xin các loại hỗ trợ khác thì yêu cầu thực sự để xin hỗ trợ có được nêu rõ hay không?

**c) Yêu cầu hỗ trợ quản lý và bảo tồn**Đối với các yêu cầu hỗ trợ công tác bảo tồn hoặc chuẩn bị kế hoạch quản lý

34. Di sản đó có tên trong Danh sách Di sản Thế giới không?  
 35. Công việc bảo tồn này có phải là một ưu tiên trong việc bảo vệ hoặc giữ gìn di sản đó không?  
 36. Công việc dự kiến đó có phù hợp với những thực hành tốt không?

Đối với các yêu cầu hỗ trợ đào tạo

37. Việc đào tạo đó có liên quan trực tiếp tới việc thực hiện *Công ước Di sản Thế giới* không??  
 38. Hoạt động đào tạo có diễn ra tại một Di sản Thế giới hay bao gồm một chuyến thăm quan thực tế đến một Di sản Thế giới không?  
 39. Có sự tham gia của những người chịu trách nhiệm bảo tồn một Di sản Thế giới, với tư cách là các học viên và cán bộ nguồn của khóa học không?  
 40. Các hoạt động đó có phù hợp với những nhu cầu đào tạo được xác định rõ ràng không?  
 41. Các phương pháp đào tạo có phù hợp để đảm bảo sẽ đạt được các mục tiêu học tập không?  
 42. Hoạt động đào tạo có góp phần nâng cao năng lực của cơ sở đào tạo ở địa phương hoặc khu vực không?  
 43. Có phục vụ những công việc thực tế tại hiện trường không?  
 44. Có cấu phần nào về phổ biến kết quả và tài liệu tập huấn tới các tổ chức khác trong hệ thống Di sản Thế giới không?

Đối với các yêu cầu hỗ trợ liên quan tới nghiên cứu khoa học

45. Có chứng minh được rằng đề tài nghiên cứu là một ưu tiên đối với việc bảo vệ và gìn giữ tốt hơn các Di sản Thế giới không?  
 46. Có chứng minh được rằng các kết quả nghiên cứu sẽ cụ thể và có thể ứng dụng rộng rãi trong hệ thống Di sản Thế giới không?

Đối với các yêu cầu hỗ trợ các hoạt động tuyên truyền giáo dục và nâng cao nhận thức

47. Hoạt động đó có giúp các đối tượng mà nó hướng tới hiểu hơn về *Công ước Di sản Thế giới* hoặc quan tâm nhiều hơn tới Công ước này không?  
 48. Hoạt động đó có giúp nâng cao nhận thức về các vấn đề liên quan tới việc thực hiện *Công ước Di sản Thế giới* không?  
 49. Nó có thu hút được sự tham gia nhiều hơn vào các hoạt động liên quan tới *Công ước Di sản Thế giới* không?  
 50. Nó có phải là một công cụ trao đổi kinh nghiệm hoặc thúc đẩy các chương trình giáo dục và tuyên truyền liên kết, đặc biệt là cho các em học sinh không?  
 51. Nó có tạo ra được những tài liệu nâng cao nhận thức phù hợp về *Công ước Di sản Thế giới* dành cho các đối tượng mà nó hướng tới không?